



歲末主日 LAST SUNDAY OF 2023

但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。

**BUT THOSE WHO HOPE IN THE LORD WILL
RENEW THEIR STRENGTH.
THEY WILL SOAR ON WINGS LIKE EAGLES;
THEY WILL RUN AND NOT GROW WEARY,
THEY WILL WALK AND NOT BE FAINT.**

12.31

CHUNGLI
CAMPUS
CHRISTIAN
CHURCH

歡迎回家！WELCOME HOME!

禱告會

Prayer Meeting

請往前坐

Please fill the seats in the front first

來 遇 見 我 們 的 神

Prepare to Meet our God



歲末主日 LAST SUNDAY OF 2023

但那等候耶和華的必從新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。

**BUT THOSE WHO HOPE IN THE LORD WILL
RENEW THEIR STRENGTH.
THEY WILL SOAR ON WINGS LIKE EAGLES;
THEY WILL RUN AND NOT GROW WEARY,
THEY WILL WALK AND NOT BE FAINT.**

12.31

CHUNGLI
CAMPUS
CHRISTIAN
CHURCH

歡迎回家！WELCOME HOME!

盡情的敬拜

jìn qíng de jìng bài

Extravagant Worship

耶穌 聖潔公義救主

yē sū shèng jié gōng yì jiù zhǔ

Jesus, holy, righteous savior

彰顯神的智慧能力

zhāng xiǎn shén de zhì huì néng lì

proclaim the power of God's wisdom

祢的愛 是何等長闊高深

nǐ de ài shì hé děng cháng kuò gāo shēn

How deep and wide is your love

滿有豐富無窮的恩典

mǎn yǒu fēng fù wú qióng de ēn diǎn

How abundant is your grace

耶穌 權柄統管萬有

yē sū quán bǐng tǒng guǎn wàn yǒu

Jesus, Your power is beyond everything

配得榮耀尊貴頌讚

pèi de róng yào zūn guì sòng zàn

You deserve glory, dignity and praises

我以心靈誠實 盡情敬拜

wǒ yǐ xīn líng chéng shí jìn qíng jìng bài

I worship you with my spirit and honesty

坐在寶座上 深愛我的主

zuò zài bǎo zuò shàng shēn ài wǒ de zhǔ

My lord who loves me, sitting on the throne

舉起我的心 來敬拜祢

jǔ qǐ wǒ de xīn lái jìng bài nǐ

Lift up my spirit and worship and worship you

用生命 來回應祢的愛

yòng shēng mìng lái huí yìng nǐ de ài

Respond your love with my life

哦 我的主 讓我單單在乎祢

é wǒ de zhǔ ràng wǒ dān dān zài hū nǐ

Oh! my Lord, let me only care about you

盡情地敬拜祢

jìn qíng dì jìng bài nǐ

and worship you with all my souls

何等恩典
hé děng ēn diǎn
How Could It Be

以真誠的心 降服在祢面前
yǐ zhēn chéng de xīn xiáng fú zài ní miàn qián
With a truthful heart, Lord, I come before Thee
開我心眼 使我看見
kāi wǒ xīn yǎn shǐ wǒ kàn jiàn
Open my eyes, so I can see



以感恩的心 領受生命活水

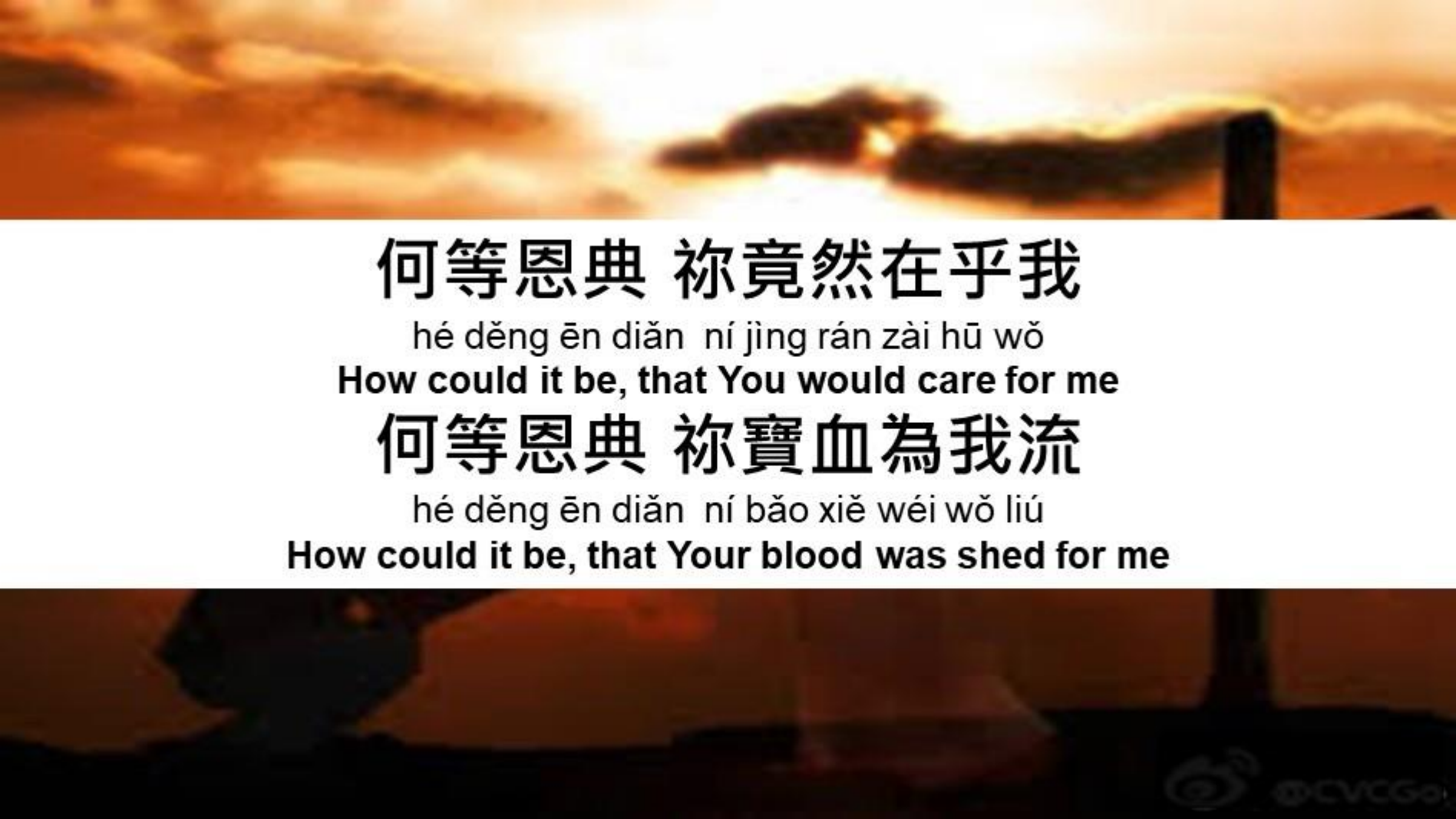
yǐ gǎn ēn de xīn lǐng shòu shēng mìng huó shuǐ

With a grateful heart, Lord, I come to receive

從祢而來的溫柔謙卑

cóng ní ér lái de wēn róu qiān bēi

Your spirit of humbleness and grace



何等恩典 祢竟然在乎我

hé děng ēn diǎn nǐ jìng rán zài hū wǒ
How could it be, that You would care for me

何等恩典 祢寶血為我流

hé děng ēn diǎn nǐ bǎo xiě wéi wǒ liú
How could it be, that Your blood was shed for me



何等恩典

hé děng ēn diǎn

How could it be

祢以尊貴榮耀為我冠冕

ní yǐ zūn guì róng yào wéi wǒ guān miǎn

You've crowned me with Your grace and glory

我的嘴必充滿讚美

wǒ de zuǐ bì chōng mǎn zàn měi

O my soul, sing praises to the King



祢已挪去 我所有枷鎖

ní yǐ nuó qù wǒ suǒ yǒu jiā suǒ

You have removed, my bondage, my chains

祢已挪去 我所有重擔

ní yǐ nuó qù wǒ suǒ yǒu zhòng dān

You have removed, my burdens and shame



祢已挪去 我所有傷悲

ní yǐ nuó qù wǒ suǒ yǒu shāng bēi

You have removed, my sorrows and pain

祢的名 配得所有頌讚

ní de míng pèi de suǒ yǒu sòng zàn

O my soul, sing praises to His name



如鷹展翅上騰

rú yīng zhǎn chì shàng téng
Soar on Wings Like an Eagle

神已聽見我的呼求

shén yǐ tīng jiàn wǒ de hū qiú
God has heard the cry of my heart

祂也明白我的渴望

tā yě míng bái wǒ de kě wàng
My desire echoes in His ears



放下重擔 脫去一切纏累

fàng xià zhòng dān tuō qù yī qiè chán lèi
Come and cast your heavy load upon Him

恢復神造我的榮美形象

huī fù shén zào wǒ de róng měi xíng xiàng
To restore the beauty of God's image



永在的神 創造萬物的主

yǒng zài de shén chuàng zào wàn wù de zhǔ

He's God who forms the universe

祂的智慧無法測度

tā de zhì huì wú fǎ cè duó

And His wisdom never ends



疲乏的祂賜能力 軟弱的祂加力量

pí fá de tā cì néng lì ruǎn ruò de tā jiā lì liàng

God gives strength to the weary He empowers the weak

等候耶和華 必從新得力

děng hòu yé hé huá bì cóng xīn dé lì

Those who wait on Him will renew their strength



如鷹展翅上騰

rú yīng zhǎn chì shàng téng

I'll soar like an eagle

翱翔在神的國度裡

áo xiáng zài shén de guó dù lǐ

Rise up in God's kingdom up high



飛越 所有艱難和風暴

fēi yuè suǒ yǒu jiān nán hé fēng bào

Fly above all troubles and sorrow

單單注視 祢榮耀寶座

dān dān zhù shì nǐ róng yào bǎo zuò

With my eyes set upon the Lord



如鷹展翅上騰

rú yīng zhǎn chì shàng téng

I'll soar like an eagle

翱翔在神的國度裡

áo xiáng zài shén de guó dù lǐ

Rise up in God's kingdom up high



領受聖靈恩膏和大能

lǐng shòu shèng líng ēn gāo hé dà néng

In His fresh anointing and power

活出美好自由的風采

huó chū měi hǎo zì yóu de fēng cǎi

I will live out a life of victory

禱告事項

Prayer Requests

瑪拉基書3:10

萬軍之耶和華說：「你們要將當納的十分之一全然送入倉庫，使我家有糧，以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶傾福於你們，甚至無處可容。」

感謝神賜下我們每天所需用的，
禱告弟兄姊妹在金錢的管理討神喜悅，
在十一奉獻上有忠心
並在財務上經歷神的應許和信實。



	收入	支出	結餘
2023 11 月	\$497,523	\$376,270	\$121,253

箴言 3：5－6

你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，
在你一切所行的事上都要認定他，他必指引你的路。

為新的一年持續與神同行，
在凡事上尊主基督的名為聖禱告。
讓我們在家中、在學校、在職場，
活出見證高舉基督的名！





歡迎來到4C教會!

WELCOME TO 4C CHURCH!

神的家歡

上週經文 Last week Scripture

以賽亞書 Isaiah 9 : 6

因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。
政權必擔在他的肩頭上；他名稱為
「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」。

For to us a child is born, to us a son is given,
and the government will be on his shoulders.
And he will be called
Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.

讀經 & 信息

Scripture Reading & Message

以賽亞書 40:27-31

40:27 雅各啊，你為何說，我的道路向耶和華隱藏？

以色列啊，你為何言，我的冤屈 神並不查問？

40:28 你豈不曾知道嗎？你豈不曾聽見嗎？

永在的神耶和華，創造地極的(主)，

並不疲乏，也不困倦；他的智慧無法測度。

40:29 疲乏的，他賜能力；軟弱的，他加力量。

40:30 就是少年人也要疲乏困倦；強壯的也必全然跌倒。

40:31 但那等候耶和華的必重新得力。他們必如鷹展翅上騰；
他們奔跑却不困倦，行走却不疲乏。

12/31 Sermon

展翅高飛 迎向改變

以賽亞書 40 : 27 - 31

講員: 余愛天 傳道



回應

Response

本週經文 This week Scripture

以賽亞書 Isaiah 40 : 31

但那等候耶和華的必重新得力。
他們必如鷹展翅上騰；
他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。

but those who hope in the LORD will renew their strength. They
will soar on wings like eagles; they will run and not grow weary,
they will walk and not be faint.

家裡的事

Announcements



新年快樂

2024

跨年感恩同樂會

★ SUNDAY

DECEMBER

31

早上 10:00 開始

中原大學 4C 教會

- 09:45 集合 (中原全人村108教室)
10:00 同樂會 (中原全人村108教室)
12:00 午餐 (中原全人村108教室)
14:00 羽球運動 (國民運動中心)
16:30 活動結束 (教會辦公室)



萬有的主宰，成為我主

New Year's Eve

歲末禱告會

PRAYER NIGHT

12/31, 7:30PM, 信望愛室

2024年 讀經進度表

2024 Bible Reading 在招待處

一起來讀經



主日愛宴 Luncheon Service

打飯就位

善後清理

J個中大



12/31



長青鹿鹿

國高兒童



1/07



家庭

那個嘻嘻



1/14



哈哈猶獅
叮噹猶獅

2024 異象主日

VISION SUNDAY

積極態度
效法耶穌



SUNDAY

中壢校區基督教會
CHUNG-LI CAMPUS
CHRISTIAN CHURCH

RUI-LI CHAPEL & YOUTUBE · 1/7 · 10AM



2024 . 01. 07 就任祝禱
Deacon Installation Ceremony

策略團 / 事工會 / 辦公室同工

1/7 Preview 下週預告

領受遵行基督的吩咐
Receive & obey
the command of the Christ

講員：高天圓 牧師



ChungLi Campus Christian Church

中壢校區基督教會

1/14

新家人歡迎說明會

Welcome

每1季第2週主日 12:10-12:55 at 教職員室

報名窗口: 小家長 & 淑敏姐妹

為歡迎新來的弟兄姊妹和朋友，(福音朋友想更認識4C也歡迎)
介紹教會的異象、策略、組織架構、牧養訓練系統等等，
也能夠彼此認識，教會牧者傳道可以有機會認識新的弟兄姊妹和朋友。



歡迎新朋友

Welcome New Comers

請樓上的弟兄姊妹下樓來
大家一起來
歡迎新朋友

用主愛真誠來愛你

yòng zhǔ ài zhēn chén lái ài nǐ

Love you Genuinely with the Love of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely (x2)

因我見你裡面有王的榮美

yīn wǒ jiàn nǐ lǐ mǎi Yǒu wáng de róng měi

Because in you, I see the glory of God

我用主的愛真誠來愛你

wǒ yòng zhǔ de ài Zhēn chén lái ài nǐ

With the love of God, I love you genuinely

邀請大家

去認識 **1** 位

叫不出名字的弟兄姊妹或朋友



願耶和華賜福給你

願耶和華賜福給你
願耶和華永遠保護你
願耶和華祂的臉光照你
願耶和華賜你平安

願在主裡相會再相會
願在主裡相會再相會
願主的愛永遠在你心懷
願神永遠祝福你們



祝福 & 謝飯禱告

Benediction